

TOLSEN MP20^V

87381

Tunder de grădină fără perii fără fir

Instrucțiuni de utilizare

20V

LITHIUM-ION

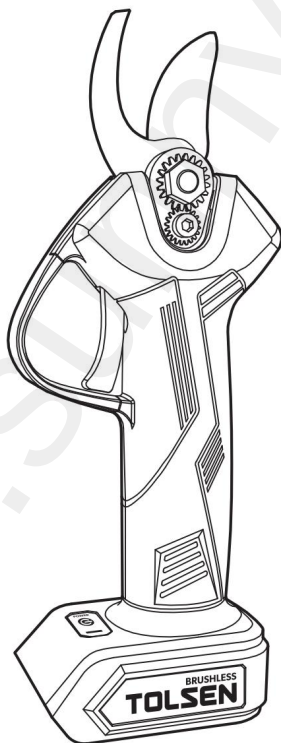


RoHS

BL

**BRUSHLESS
MOTOR**

INDUSTRIAL J



PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Veți avea nevoie de acest manual pentru instrucțiuni de siguranță, proceduri de operare și garanție.
Păstrați manualul și bonul de vânzare original într-un loc sigur și uscat pentru referințe ulterioare.

INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță a sculelor electrice AVERTISMENT Citiți toate avertismentele

de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/ sau vătămări grave.

AVERTISMENT: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru

referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” din aceste avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică (fără fir) alimentată cu baterie .

Siguranța la locul de muncă

1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Spațiile neclare sau întunecate sunt predispuse la accidente.
2. Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau alte substanțe. praf. Unelele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Mențineți copiii și cei din jur la o distanță sigură atunci când lucrați cu unelte electrice. Distragerile pot cauza pierderea controlului.

Siguranța electrică

1. Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați niciunul mufe adaptoare cu scule electrice cu împământare. Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigider. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat sau împământat.
3. Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Apa care intră într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
 4. Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cabluri deteriorate sau încurcate crește riscul de șoc electric.
5. Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Folosind cordonul potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
6. Dacă folosirea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabil, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) sau un întrerupător de circuit de eroare la pământ (GFCI). Utilizarea unui RCD sau GFCI reduce riscul de electrocutare.
7. Unelele electrice pot genera câmpuri electromagnetice care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale similare trebuie să consulte producătorul dispozitivului și/sau un medic pentru sfaturi înainte de a utiliza această unealtă electrică . © Sunnysoft sro, distribuitor

Siguranța personală

1. Rămâneți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică.
Nu folosiți unelte electrice când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție pentru auz, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile personale.
3. Preveniți pornirea accidentală. Înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, prin ridicare sau transportând unealta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit.
4. Scoateți cheia de reglare sau cheia cheie înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie lăsată pe rotație piesele uneltei electrice pot provoca vătămări corporale.
5. Nu exagera. Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al electricității instrumente în situații neașteptate.
6. Îmbrăcați-vă corect. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
7. Dacă sunt disponibile facilități pentru conectarea dispozitivelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea echipamentelor de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
8. Nu lăsați utilizarea frecventă a instrumentului să vă relaxeze și să ignorați principiile siguranței sculei. O intervenție neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

1. Nu folosiți forța asupra sculelor electrice. Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicație. Electrice corecte Instrumentul va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectat.
2. Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Unelte electrice care nu pot fi controlate comutator, este periculos și trebuie reparat.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
4. Păstrați sculele electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
5. Întreținerea sculelor electrice. Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, deteriorarea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.
6. Păstrați unelte de tăiere ascuțite și curate. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin probabil să se blocheze și sunt mai bine controlate.
7. Scule electrice, accesorii, biți etc. utilizați în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu privire la lucrurile condițiile de lucru efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânere și mâner alunecoase suprafețele nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltelor în situații neașteptate.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor fără fir

1. Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
2. Utilizați unelte electrice numai cu baterii special desemnate. Utilizarea altor baterii poate provoca un risc de rănire și incendiu.
3. Când bateria nu este folosită, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la o baterie la alta.
pentru a crea o legătură între cei doi poli. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
4. În condiții nefavorabile, lichidul poate stropi din baterie; evita contactul cu ea. Dacă există contact, clătiți-l cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.
Stropirea lichidului din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați o baterie sau unealtă deteriorată sau modificată. Deteriorat sau modificat
Bateriile pot prezenta un comportament imprevizibil care ar putea duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
6. Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau temperaturi peste 130°C poate provoca o explozie.
7. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

Între inere

1. Solicitați service-ului dvs. electric de către un tehnician de service calificat, folosind doar piese de schimb identice.
piese de schimb. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Service-ul bateriei trebuie efectuat numai de către producător sau service autorizat.
3. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și înlocuirea accesoriilor.

Utilizarea și îngrijirea foarfecelor

1. Nu tăiați semifabricate peste diametrul specificat, nu tăiați obiecte dure, cum ar fi metale, piatră sau alte minerale materiale. Dacă lamele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le.
2. Păstrați mașina de tuns curată, utilizați o cârpă curată pentru a curăța mașina de tuns, bateria și încărcătorul (nu folosiți niciun produs de curățare abrazive sau pe bază de solvenți), utilizați o perie moale sau un agent uscat pentru a curăța praful de pe capul foarfecei.
3. Nu scufundați tocătorul, bateria sau încărcătorul în niciun lichid.
4. Urmați instrucțiunile pentru utilizarea corectă a foarfecelor de grădină, nu folosiți foarfece de grădină dacă instrumentul în sine, bateria sau încărcătorul sunt deteriorate.
5. Nu folosiți tocătorii dacă nu funcționează corect sau nu se opresc, trimiteți-le imediat la un centru de service. Este periculos să folosiți foarfece de tăiat dacă unealta nu funcționează corect sau dacă se oprește.
6. Când faceți orice reglare, schimbați accesoriile sau depozitați, asigurați-vă că mașina de tuns este oprit. Scopul acestei măsuri de siguranță este reducerea riscului de activare accidentală a foarfecelor.
7. Asigurați-vă că lamele sunt închise atunci când nu sunt utilizate, depozitați foarfecele la îndemâna COPILOR, nu permiteți ca foarfecele să fie folosite de către oricine care nu este familiarizat cu funcționarea foarfecelor sau cu instrucțiunile, folosirea foarfecelor fără pregătire adecvată și înțelegere este periculoasă.
8. La folosirea tocătorilor, trebuie respectate instrucțiunile din acest manual și metodele de utilizare, ținând cont de mediul de lucru și de natura muncii care se desfășoară. Utilizarea tocătorilor care nu îndeplinesc capacitățile și specificațiile declarate este periculoasă.
9. După fiecare utilizare, îndepărtați toată murdăria de pe lamele mobile și fixe, apoi lubrifiați partea laterală a lamelor, unde se ating lamele mobile și cele fixe. Acest lucru va asigura menținerea lamelor în stare bună și va reduce rezistența acestora în timpul utilizării, prelungind astfel durata de viață a foarfecelor și a lamelor.

Siguranța bateriei

AVERTIZARE

Această baterie poate fi utilizată numai în mașinile care fac parte din sistemul de alimentare cu ioni de litiu TOLSEN MP20V. Această baterie poate fi utilizată numai împreună cu încărcătorul desemnat.

Utilizarea, depozitarea sau încărcarea necorespunzătoare a bateriilor Li-ion poate provoca incendii, arsuri și pericole de explozie. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca supraîncălzire sau incendiu.

1. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
2. Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientală între 5 și 40°C (ideal în jur de 20°C). După încărcare, lăsați bateria să se răcească timp de 15 minute înainte de a o folosi.
3. Încărcătorul bateriei monitorizează temperatura și tensiunea bateriei în timpul încărcării. NU lăsați bateriile încărcate pentru perioade lungi de timp și NU le depozitați NICIODATĂ încărcate. Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat după utilizare . rețelelor electrice.
4. Când bateriile nu sunt utilizate, acestea trebuie păstrate la temperatura camerei. Nu depozitați uneltele și cartușele bateriei în locuri unde temperatura poate atinge sau depăși 40°C (ideal în jurul valorii de 20°C).
5. Asigurați-vă că contactele bateriei nu pot fi scurtcircuitate accidental în timpul depozitării. Păstrați bateriile curate; Obiectele străine sau murdăria pot provoca un scurtcircuit. Țineți-le departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie și șuruburi.
6. NU depozitați bateriile litiu-ion în stare descărcată pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea bateriei. celule litiu-ion. Pentru depozitare pe termen lung, depozitați bateriile într-o stare de încărcare ridicată, deconectate de la uneltele electrice.
7. Bateriile se pot deteriora în timp, celulele individuale ale bateriei se pot defecta și bateria se poate scurtcircuita. Încărcătorul nu va încărca bateriile defecte. Dacă este posibil, utilizați o altă baterie pentru a verifica încărcătorul dacă funcționează corect și, dacă bateria se dovedește a fi defectă, cumpărați o baterie de schimb.
8. NU deschideți, dezasamblați, zdrobiți, încălziți sau incinerati. Nu aruncați în foc sau similar dispozitiv.

Siguranța încărcătorului bateriei

AVERTIZARE

Acest încărcător poate fi utilizat numai pentru încărcarea bateriilor cu simbolul TOLSEN MP20V. Există riscul de explozie dacă îl utilizați pentru a încărca alte tipuri de baterii. NU încercați să reîncărcați bateriile nereîncărcabile.

1. Aceasta este o sursă de alimentare de clasă 2. Este potrivită numai pentru utilizare în interior.
2. Înainte de utilizare, specificațiile de intrare și de ieșire trebuie verificate pentru a asigura utilizarea corectă.
3. Nu utilizați încărcătorul de baterie dacă polaritatea de ieșire nu se potrivește cu polaritatea sarcinii.
4. Nu încercați să utilizați încărcătorul cu alte baterii decât cele furnizate. Păstrați încărcătorul curat; Obiectele străine sau murdăria pot provoca un scurtcircuit sau pot bloca orificiile de ventilație. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca supraîncălzire sau incendiu.
5. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau similar persoane calificate pentru a evita pericolul.

Salvați aceste instrucțiuni

AVERTIZARE

NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită prin utilizarea repetată) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru produs. UTILIZAREA NEPRODUTĂ sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave.

Symboly

	Clasa II Dubla izolare pentru protecție suplimentară
	Conformitate CE
	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
 	Purtați protecție pentru auz când lucrați cu unelte.
 	Purtați întotdeauna un respirator atunci când lucrați cu materiale care generează praf . Purtați protecție pentru spate .
	Temperatura ambiantă de funcționare
	Nu incinerati acumulatorul.
	Nu expuneți la apă.
	Nu folosiți foarfece electrice în ploaie.
	Nu puneți niciodată mâinile în apropierea zonei de tăiere în timp ce lucrați cu foarfece electrice .
	Nu atingeți niciodată obiecte încărcate cu foarfecele electrice.
	Deșeurile electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Reciclați-le acolo unde sunt disponibile facilități. Pentru informații despre reciclare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau vânzătorul cu amănuntul.
 Li-ion	Bateriile și bateriile reîncărcabile nu aparțin deșeurilor menajere! În calitate de consumator, sunteți obligat legal să aruncați toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă conțin sau nu substanțe nocive*, la un punct de colectare din municipiul/zona dumneavoastră sau într-un magazin, astfel încât să poată fi eliminate într-un mod ecologic.
 Li-ion	Acumulatorul este reciclabil și nu trebuie aruncat la gunoiul menajer. Vă rugăm să reciclați acolo unde sunt disponibile facilități. Pentru informații despre reciclare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau vânzătorul cu amănuntul.
	Notă de siguranță
 T2A	Siguranță internă cu întârziere cu curent maxim 2 A

SPECIFICAȚII

Tensiune nominală	20VDC
Capacitate de forfecare	020/30mm(3/4"/1-3/16")
Greutate netă	0,7 kg (1,5 kg)



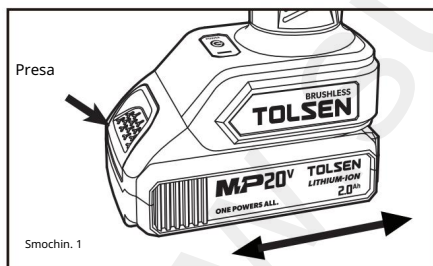
DIAGRAMĂ



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Setări

1. Deschideți pachetul, introduceți bateria în conectorul de alimentare al foarfecelor în direcția desemnată, vezi imaginea 1.
2. Apăsați butonul de pornire până când indicatorul LED devine verde. După semnalul sonor „Di” „Di-” este activat. Faceți dublu clic pe declanșator, lamele de forfecare se vor deschide automat.
3. Tăiere normală: Apăsați declanșatorul pentru a închide lama și eliberați declanșatorul pentru a deschide lama.
4. Apăsă i butonul declanșator timp de 2 secunde. După ce auziți sunetul „Di-”, eliberați declanșatorul și setați dimensiunea diametrului tăiat. Aceeași operațiune poate fi utilizată pentru a comuta între diametrele de tăiere mari și mici.
5. „Di Di-” Dispozitivele de tuns vor intra în modul de așteptare (funcția baby monitor (castel). Foarfecele de tăiere pot fi redeschise printr-un simplu dublu clic pe declanșator.
7. Fără funcționare timp de 3 minute, când lamele se deschid, după ce se aude sunetul „Di Di-”, foarfecele vor intra în modul standby (funcția de blocare pentru copii), acestea pot fi deschise din nou doar făcând dublu clic pe declanșator. După nicio operațiune timp de 0 minute, mașina de tuns se va opri automat după sunetul „Di-Di Di-Di”. Când lamele sunt închise și mașina de tuns intră în modul de așteptare (funcție de blocare pentru copii), fără funcționare timp de 10 minute, după ce se aude sunetul „Di-Di Di-Di”, mașina de tuns se va opri automat.
8. Înainte de a începe operarea, pentru a verifica dacă foarfecele și bateriile funcționează bine, apăsați pe trăgaci pentru a închide și eliberați trăgaciul pentru a deschide lamele fără a tăia nimic și repetați acest proces de mai multe ori.
9. Începeți să lucrați după tot normal.



Ambalare

1. Apăsați declanșatorul, țineți-l apăsat câteva secunde, apoi eliberați-l, cutitul se va închide și nu se va deschide.
2. Opriți bateria, deconectați bateria.
3. Faceți ordine, curățați și împachetați foarfecele într-o cutie de instrumente.

Încărcarea bateriei

Bateria conectată la încărcător, vezi imaginea 2, ștecherul încărcătorului conectat la priză, indicatorul LED de pe baterie va deveni ROȘU în timpul încărcării și va deveni VERDE când bateria este complet încărcată. Avertisment 1. Înainte de încărcare, asigurați-vă că comutatorul de alimentare a bateriei este în poziția oprit. Este normal ca încărcătorul și bateria să fie calde în timpul încărcării.

2. Dacă bateria nu este folosită o perioadă lungă de timp, se recomandă să o încărcați o dată la 3 luni pentru a vă asigura că durata de viață a bateriei nu este afectată de utilizarea scăzută.

3. O baterie nouă sau una care nu a fost folosită de mult timp necesită aproximativ 5 cicluri de încărcare și descărcare pentru a ajunge la capacitate 11.

4. Nu încărcați o baterie complet încărcată după câteva minute de utilizare, deoarece aceasta îi va reduce durata de viață și eficiența baterie.

5. Nu utilizați o baterie deteriorată și nu dezasamblați încărcătorul sau bateria.

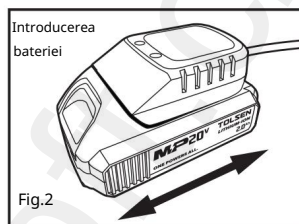
6. Nu așezați bateria lângă o sursă de căldură la temperatură ridicată, foc sau expunere prelungită la temperatură înaltă, bateria va exploda.

7. Nu încărcați bateria în aer liber sau în medii umede.

8. Este normal ca aparatele de tuns să reducă diametrul de tăiere pe măsură ce scade capacitatea bateriei.

9. Nu folosiți foarfecele în timpul încărcării. Acesta trebuie deconectat de la baterie în timpul încărcării.

10. Nu depozitați bateria într-un mediu umed.

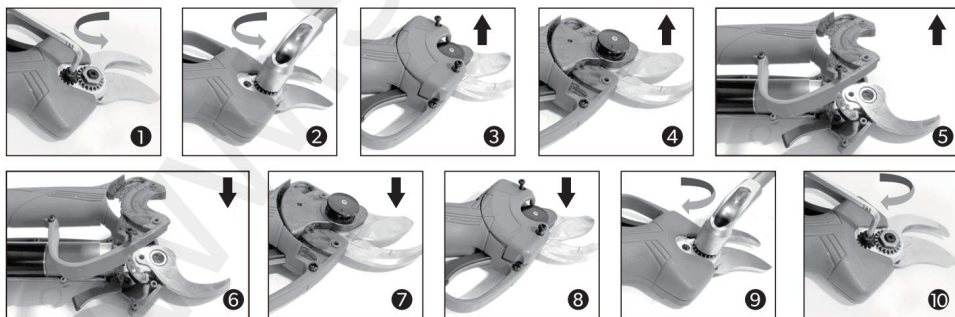


Înlocuirea lamei

Dacă lama mobilă nu mai intersectează lama fixă pe toată lungimea ei sau dacă foarfece motorizată nu mai poate tăia curat după ascuțire, se recomandă înlocuirea lamei în următorii pași: 1. Din motive de siguranță, asigurați-vă că foarfecele sunt oprite și deconectați bateria de la unealtă înainte de a înlocui lama.

2. Consultați imaginile de mai jos pentru procedura de înlocuire a lamei.

3. După înlocuirea lamei, curățați-o, conectați cablul de alimentare la baterie, porniți alimentarea și testați lama, închideți lama și finalizați întreaga procedură.



*Lamele fixe și mobile pot fi înlocuite individual; Nu trebuie să vă faceți griji cu privire la dimensiunea orificiului de înlocuire a lamei, orificiul va reveni automat la dimensiunea normală în timpul pornirii după ce înlocuirea lamei este completă.

ÎNTRE INERE



ATENȚIE: Nu permiteți pieselor din plastic să intre în contact cu lichide de frână, benzină sau materiale pe bază de petrol. Substanțele chimice pot deteriora materialele plastice și le pot face inutile.



ATENȚIE: Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare puternici pe capacul sau componentele din plastic.



ATENȚIE: Scoateți bateria din mașină înainte de a efectua întreținerea.

CURAȚI MAȘINA



ATENȚIE:

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate cauza riscul de electrocutare.

- Îndepărtați materialul nedorit din orificiul de ventilație cu un aspirator.
 - Nu pulverizați și nu scufundați orificiul de ventilație în solvenți.
- Curățați capacul și părțile din plastic cu o cârpă moale, umedă.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE



ATENȚIE: Scoateți bateria din mașină înainte de a o transporta sau depozita.

DEPOZITAREA MAȘINII

- Curățați aparatul înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că motorul nu este fierbinte când depozitați mașina.
- Asigurați-vă că aparatul nu are piese slăbite sau deteriorate. Dacă este necesar, efectuați următorii pași/ instrucțiuni:
- Înlocuiți piesele deteriorate.
- Strângeți șuruburile.
- Contactați un centru de service autorizat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că copiii nu se pot apropia de mașină.

DEPANARE

problemă	cauze posibile	Soluții probabile
Dispozitivul nu poate fi pornit.	1. Bateria nu este conectată corect . 2. Bateria nu este încărcată corespunzător. 3. Comutatorul de control al alimentării nu este pornit. 4. Bateria uzată . 5. Deteriorări interne sau uzură. (De exemplu, perii de cărbune sau un starter.) 6. Chip-uri de contact sau baterie deformate . 7. Bateria nu este potrivită pentru sistemul de platformă litiu-ion TOLSEN MP20V . 8. Operare la suprasarcină.	1. Scoateți bateria, asigurați-vă că nu există obstacole, curățați contactele bateriei de pe unealtă, introduceți bateria conform formei acestuia (ar trebui să se potrivească doar într-un singur sens) și apăsați ferm până când bateria se blochează în poziție. 2. Verificați dacă încărcătorul este conectat și funcționează corect. Acordați bateriei suficient timp pentru a se reîncărca corect. 3. Porniți comutatorul de control al pornirii. 4. Aruncați sau reciclați în mod corespunzător acumulatorul vechi. Înlocuiți acumulatorul. 5. Aveți un instrument de service pentru tehnicieni. 6. Înlocuiți întrerupătorul sau acumulatorul 7 Înlocuiți bateria în TOLSEN MP20V. 8. Opriti utilizarea mașinii și Porniți-l din nou după ce se răcește .
Instrumentul funcționează încet.	1. Tăierea ramurilor super dure. 2. Bateria uzată . 3. Bateria este descărcată. 4. Lama este tocită sau deteriorată.	1. Eliberați declanșatorul 2. Aruncați sau reciclați în mod corespunzător acumulatorul vechi. Înlocuiți acumulatorul. 3. Încărcați sau înlocuiți bateria complet încărcată. 4. Păstrați lama ascuțită sau înlocuiți-o conform cerințelor actuale. Înainte de a înlocui și ascuți lamele, este necesar să deconectați sursa de alimentare.
Zgomot sau zgomot excesiv	Deteriorări interne sau uzură (de exemplu , cutie de viteze sau rulmenți).	Aveți un instrument de service pentru tehnicieni.
Supraîncălzire.	1. Fortărea instrumentului să funcționeze prea repede. 2. Orificii de aerisire a dulapului înfundate motor	1. Lăsați instrumentul să funcționeze în propriul ritm. 2. Curățați orificiile de ventilație înfundate ale carcasei motorului

LISTA DE PIESE

	Descriere		Descriere
1	Starter	14	urub
2	Magneți	15	Capac superior
3	Arcul de declanșare	16	Haina dreapta
4	scew	17	Panou de comutare
5	Nuci	18	haina stângă
6	urub	19	urub
7	Suport de piuliță	20	Fixați
8	Suport lama	21	Pachet baterie (nu este inclus)
9	Transmitere	22	Incarcator (nu este inclus)
10	Motor	23	Cutie de viteze oscilante
11	Lama fixa	24	urub
12	Lama mobila	25	Unitate de control
13	urub	26	PCB

Distribuitor

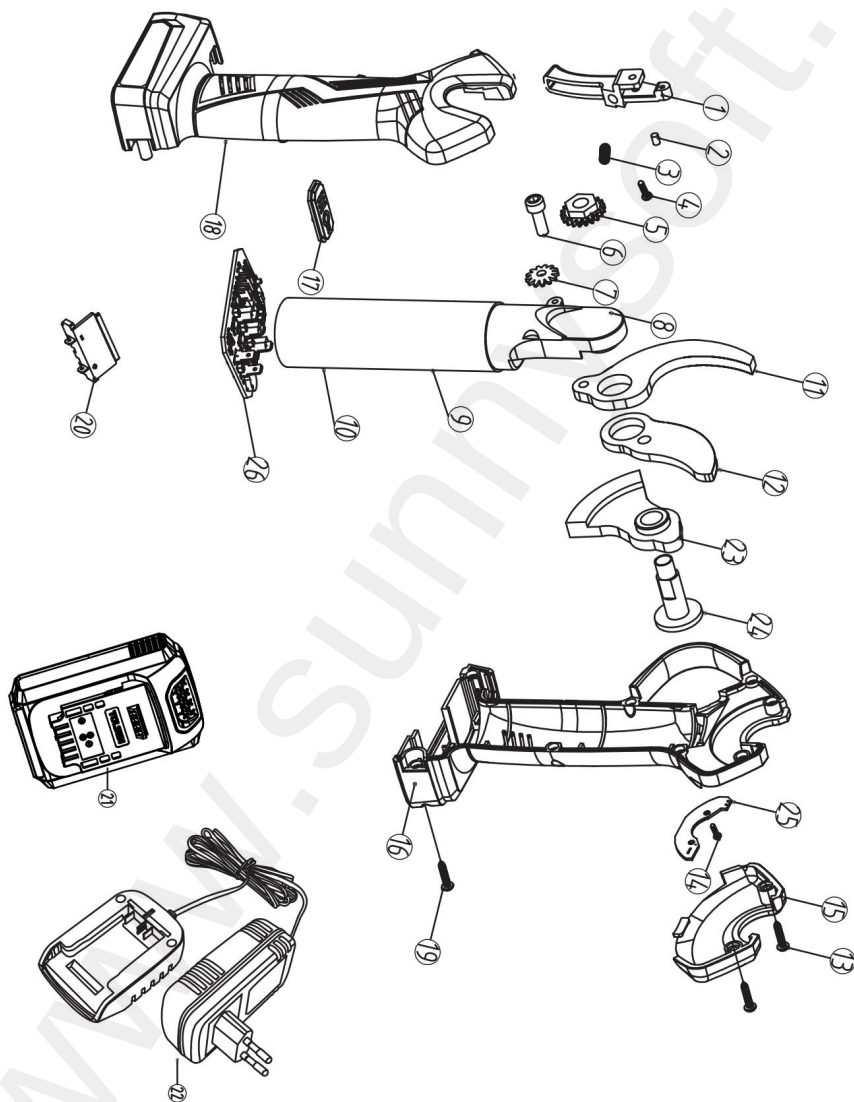
Sunnysoft sro

Kovanecká 2390/1a 190

00 Praga 9 Republica

Cehă www.sunnysoft.cz

SCHEMA DE MONTAJ



TOLSEN MP20^V

87381

LI-ION CORDLESS PRUNING SHEAR

INSTRUCTION MANUAL

20V

LITHIUM-ION

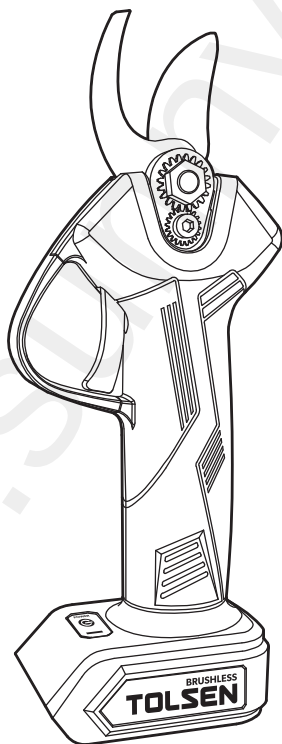


RoHS

BL

**BRUSHLESS
MOTOR**

INDUSTRIAL



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic fields [EMF] that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch could not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery Tool Use and Care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Usage and Care for Pruning Shear

1. Do not cut branches beyond the specified diameter indicated, do not cut hard items such as metals, stone or any other non-plant materials. If the blades are worn or damaged, please replace the blades.
2. Keep the pruning shear clean, use a clean cloth to clean the pruning shear, battery and charger (do not use any abrasive or solvent-based cleaning agent), use a soft brush or a dry to clean the dust off the pruning shear head.
3. Do not immerse the pruning shear, battery or charger in any liquid.
4. Follow instructions as given for proper use of the pruning shear, do not use the pruning shear when the tool itself, battery or charger is damaged.
5. Do not use the pruning shear if it could not operate or shut down properly, send for servicing immediately. It is dangerous to use the pruning shear when the tool could not operate or shut down properly.
6. Please ensure the power pruning shear is powered OFF during any adjustment, changing accessories or storage. This protective measure aims to reduce the risk of accidental pruning shear activation.
7. Please ensure the bladed are closed when not in use, storage of the pruning shear must keep out of reach from CHILDREN, do not allow any person who is not familiar with the pruning shear operation or instruction to use the pruning shear, it is dangerous to use the pruning shear without proper training and understanding.
8. The use of the pruning shear must comply with instructions stated in this manual and methods of use as well as taking in considerations of the working environment and nature of work undertaken. The use of the pruning shear not within its stated capability and specifications is dangerous.
9. Remove all dirt from the moving and fixed blades after each use, thereafter apply lubricant on the blade side where both moving and fixed blade contact. This will ensure the blades are maintained in good conditions and reduce resistance during use prolonging the pruning shear and blade lifespan.

Battery Safety

WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system. This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. DO NOT leave batteries on charge for extended periods and NEVER store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.
8. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

Battery Charger Safety

WARNING

This charger can only be used to charge the batteries which has TOLSEN MP20V symbol. If it is used to charge other kinds of batteries, there is a risk of explosion. **DO NOT** attempt to recharge non-rechargeable batteries.

1. This is class 2 power supply. It is suitable for indoor use only.
2. Before use, the input and output technical data must be checked to secure correct use.
3. Do not use the Battery Charger in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
4. Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Save these instructions

WARNING

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Note: Symbology

	Class II Double insulated for additional protection
	CE conformity
	Read the instruction manual before using
	Wear hearing protection while operating the tool
	Wear hand protection
	Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust. Wear ear protection.
	Operating environmental temperature
	Do not incinerate battery pack
	Do not expose to water
	Do not use or exposed electric pruning shear in rainy conditions.
	Never place hands near the cutting area of the electric pruning shear during operations.
	Never contact charged objects with electric scissors.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Batteries and rechargeable batteries are not household waste! As a consumer, you are required by law to dispose of all batteries and accumulators, whether or not they contain harmful substances *, at a collection point in your municipality / neighborhood or in commerce so that they can be disposed of in an environmentally sound manner.
	Battery pack is recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice
	Safety alert
	Internal time lag fuse with a maximum current of 2A.

SPECIFICATIONS

Rated Voltage	20VDC
Shear capacity	Ø20/30mm(3/4"/1-3/16")
Net weight	0.7kg(1.5lbs)



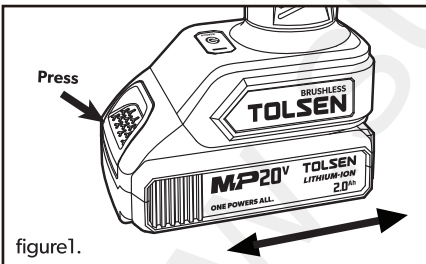
FUNCTIONS



PRODUCT OPERATION

Setting up

1. Open the package, insert the the battery into the power connector of the pruning shear with designated direction, see figure1.
2. Press the power button till the LED display indicator change to green. After the sound "Di Di-" indicate that is activated. Double click the trigger, the pruning shear blades will automatically open.
3. Normal Pruning: Press trigger to close the blades and release the trigger to open blades.
4. Press trigger for 2 seconds. Release trigger after hear the sound "Di-" to adjust the size the cut diameter.
Conversion between large and small cut diameter can be achieved by the same operation.
5. "Di Di-"The pruning shear comes into standby mode of (children's lock function).
The pruning shear can only be reopened with double click the trigger.
7. Without operation for 3 minutes when the blades open, after sound "Di Di-" the pruning shear comes into standby mode of (children's lock function), can only be reopened with double click the trigger. Another without operation for 10 minutes, after sound "Di-Di Di-Di" the pruning shear automatic shutdown. When the blades closed and pruning shear comes into standby mode of (children's lock function), without operation for 10 minutes, after sound "Di-Di Di-Di" the pruning shear automatic shutdown.
8. Before operation, in order to see if the pruning shear and battery performances well, please press the trigger to close and release the trigger to open the blades without cutting anything, repeat this for a few times.
9. Start working after all normal.



Packing up

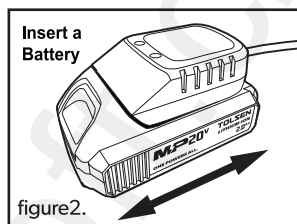
1. Press the trigger and hold for a few seconds and then release, the blade will close and will not open.
2. Switch off the battery, disconnect the battery.
3. Tidy up, clean up and pack the pruning shear into the tool box.

Battery Charging

The battery connected to the charger see figure2, the charger plug connected to the power socket, the LED indicator on the battery will turn RED during charging and turn GREEN when the battery is fully charged.

Cautions

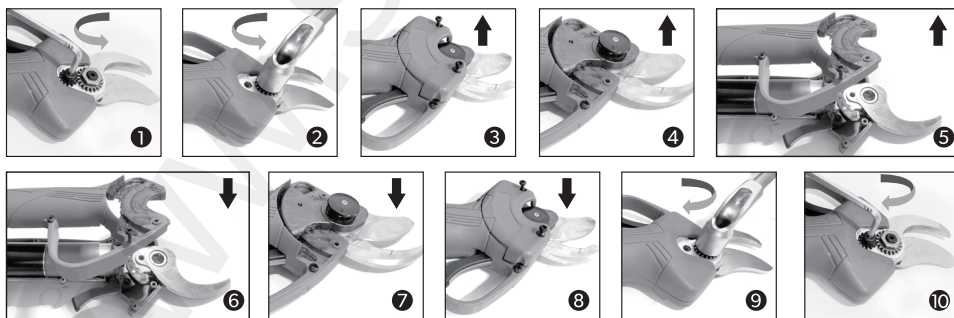
1. Before charging, please ensure battery power switch is in OFF position. During charging, it is normal for the charger and battery to be warm.
2. If the battery is not use for a long period of time, it recommended to charge the battery once every 3 months, this is to ensure the battery life is not affected by low usage.
3. For new battery or battery unused for a long time, it will need about 5 charge-discharge cycles Before achieving full capacity.
4. Do not recharge a fully charged battery just after a few minutes if usage, this will reduce the battery lifespan and efficiency.
5. Do not use a damaged battery and Do not disassemble the charger or battery.
6. Do not place battery near high temperature heat source, the battery will explode in fire or long exposure to high temperature heat source.
7. Do not charge the battery in outdoor or humid environment.
8. It is normal for the pruning shear to reduce cutting diameter when the battery capacity is getting low.
9. Do not use the pruning shear during charging. It must be disconnected from the battery during charging.
10. Do not store the battery in a humid environment.



Blade Replacement

When the moving blade no longer crosses the fixed blade throughout its length, or when the power pruning shear could no longer have a clean cut after grinding, blade replacement is recommended with the following steps:

1. For safety, before replacing the blade, please ensure the pruning shear is power OFF and disconnect the battery from tool.
2. Refer to the diagrams below on the procedure to replace the blade.
3. Clean up the blade after replacing, connect to power cable to battery, power ON to test the blade, close up the blade to complete the whole procedure.



***Fixed and movable blades can be replaced individually; do not worry about the size of the Replacement blade aperture, the opening will automatically return to normal size during power ON after completing blade replacement.**

MAINTENANCE

 **CAUTION:** Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

 **CAUTION:** Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

 **CAUTION:** Remove the battery pack from the machine before maintenance.

CLEAN THE MACHINE

 **CAUTION:**
The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

TRANSPORTATION AND STORAGE

 **CAUTION:** Remove the battery pack from the machine before transportation and storage.

STORE THE MACHINE

- Clean the machine before storage.
- Make sure that the motor is not hot when you store the machine.
- Make sure that the machine does not have loose or damaged parts. If it is necessary, do these steps/instructions:
 - Replace the damaged parts.
 - Tighten the bolts.
 - Speak to a person of an approved service center.
 - Store the machine in a dry area.
 - Make sure that children cannot come near the machine.

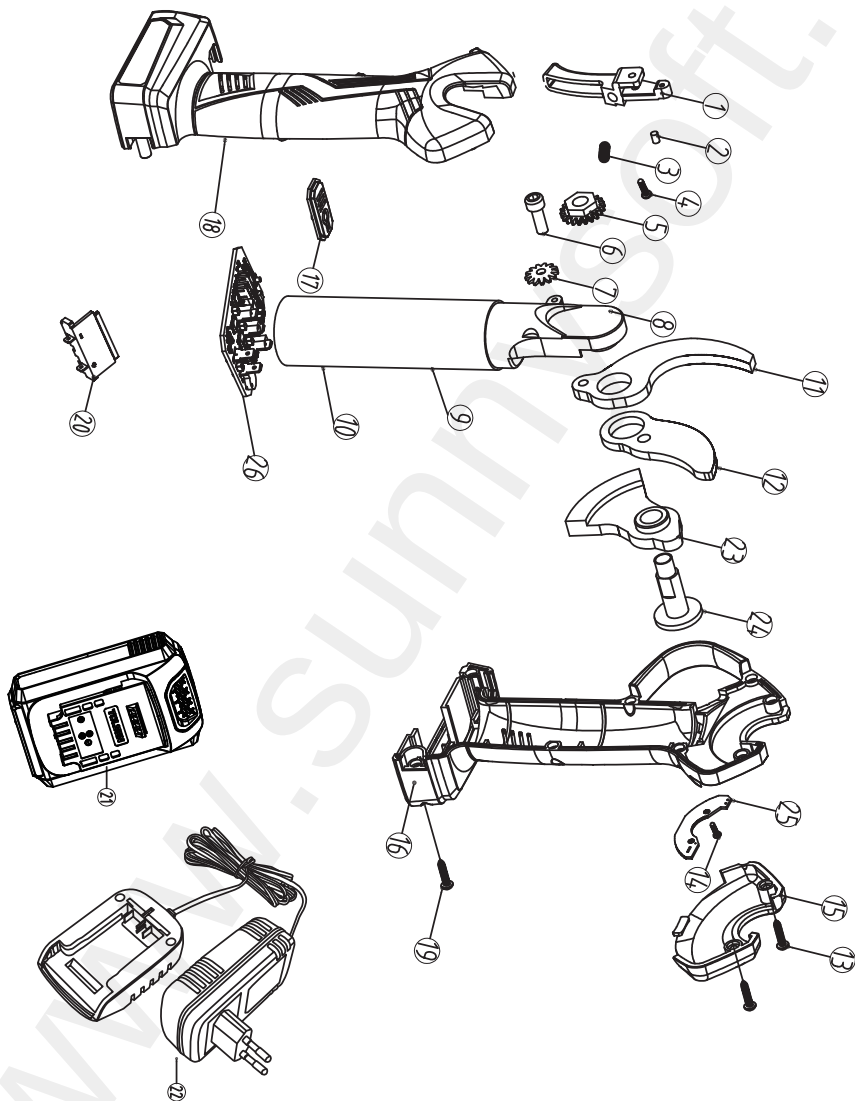
TROUBLESHOOTING

problem	possible causes	Likely Solutions
Tool will not start.	1. Battery Pack not properly connected. 2. Battery Pack not properly charged. 3. The power control switch is not on. 4. Battery Pack worn out. 5. Internal damage or wear. (Carbon brushes or Trigger, for example.) 6. Contact chips of switch or battery pack deformed. 7. Battery is not suitable for TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system. 8. Overload operation.	1. Remove Battery Pack, make sure there are no obstructions, clean battery contacts on tool, reinsert the Battery Pack according to its shape (it should only fit one way), and press firmly until the Battery Pack locks in place. 2. Make sure Charger is connected and operating properly. Give enough time for Battery Pack to recharge properly. 3. Turn on the power control switch. 4. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 5. Have technician service tool. 6. Replace switch or Battery Pack 7. Replace the battery of TOLSEN MP20V. 8. Stop to use and restart the machine after cooling.
Tool operates slowly.	1. Cutting superhard branches. 2. Battery Pack worn out. 3. Low battery. 4. Blade dull or damaged.	1. Loosen the trigger. 2. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 3. Recharge or replace a fully charged battery. 4. Keep the blade sharp or replace blade as actual requirements. It is necessary to disconnect power supply before replacing and sharpening blades.
Excessive noise or rattling.	Internal damage or wear. (gear or bearings, for example.)	Have technician service tool.
Overheating.	1. Forcing tool to work too fast. 2. Blocked motor housing vents.	1. Allow tool to work at its own rate. 2. Clean the Blocked motor housing vents

PARTS LIST

No.	Description	No.	Description
1	Trigger	14	screw
2	Magnets	15	Upper cover
3	Trigger Spring	16	Right shell
4	screw	17	Switch panel
5	Nuts	18	left shell
6	screw	19	screw
7	Nut holder	20	Pin In
8	Blade holder	21	Battery Pack(not included)
9	Gear box	22	Charger(not included)
10	Motor	23	Oscillating gear
11	Fixed Blade	24	screw
12	Moving Blade	25	Controller
13	screw	26	PCB

ASSEMBLY DIAGRAM



CE DECLARATION OF CONFORMITY

WE

SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA

Declare that the product

87381

LI-ION CORDLESS PRUNING SHEAR

Complies with the essential health and safety requirements of the following Directices:

council directive 2006/42/EC

Standards and technical specifications referred to:

Machinery Directive 2006/42/EC,

Low Voltage Directive 2014/35/EU,

EN 62841-1:2015/AC:2015,

EN ISO 12100:2010, EN IEC 61000-6-4:2019, EN IEC 61000-6-2:2019

Authorised Signatory and technical file holder

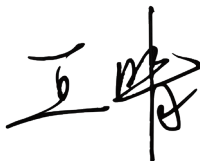
Signed for and on behalf of:

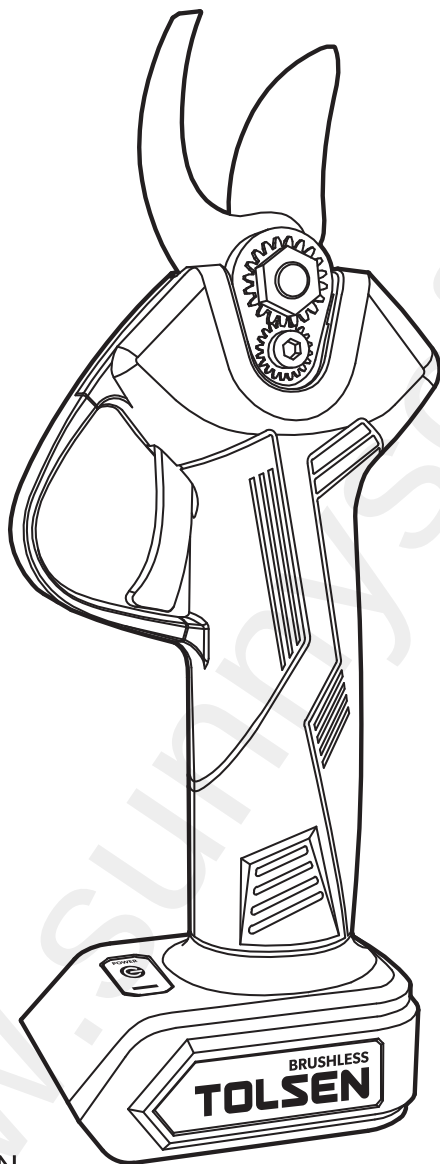
SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA

WANG QING

Group Quality Director

on:07/02/2022





SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK